FR

NOTICE D'UTILISATION ROSTAING
GANTS DE PROTECTION DE CATEGORIE III - PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES ET THERMIQUES

1- Utilisation
Les gants sont essentiellement conçus pour protéger les mains contre les risques mécaniques et thermiques.
Le marquage CE apposé sur le gant signifie le respect des exigences essentielles de la Directive Européenne CEE ou au Règlement 2016/425 applicable le 21 avril 2018 en termes d'innocuité, de confort, de dextérité, de solidité et de protection.
La référence du gant est indiquée au niveau du marquage de l'EPI.

Les gants ont fait l'objet d'une attestation « CE de type » ou « UE de type » qui peut être délivrée par CTC- 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07 organisme notifié N° 0075, l'IFTH – Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX organisme notifié N° 0072 ou SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P, Republic of Ireland, organisme notifié N° 2777. Pour savoir quel est l'organisme notifié qui a délivré l'AET, se référer à la déclaration CE de conformité. Ces gants sont des EPI de catégorie III, protégeant contre les risques mortels ou irréversibles. L'organisme en charge du suivi de production selon l'article 11B de la directive est AFNOR Certification N°0333, 11 rue Francis de Pressensé 93571 LA PLAINE SAINT-DENIS CEDEX.

La déclaration UE de conformité du produit est accessible via le site internet : www.rostaing.com
Le numéro de lot du produit en lien avec la déclaration de conformité correspondante figure sur l'étiquette du produit.

Il est nécessaire de consulter le marquage apposé sur le gant pour déterminer les risques contre lesquels va protéger l'EPI ainsi que les niveaux de performances associés, conformément aux pictogrammes dont la signification est explicitée ci-après.
Il est impératif que les gants soient utilisés pour les applications pour lesquelles ils sont prévus.

Signification des pictogrammes

EN 388 : 2016	**Protection contre les risques mécaniques**
ABCDEF	**A :** Résistance à l'abrasion (sur 4 niveaux) **B :** Résistance à la coupure (sur 5 niveaux) **C :** Résistance à la déchirure (sur 4 niveaux) **D :** Résistance à la perforation (sur 4 niveaux) **E :** Résistance à la coupure selon l'ISO 13997 (sur 6 niveaux) **F :** Protection contre les chocs (essai facultatif sur 1 niveau)

Avertissements

Un niveau élevé indique une bonne protection (0 : niveau 1 non atteint, X : essai non effectué).
Les niveaux de performance ne sont valables que sur la paume des gants ou sur la totalité de la manchette excepté les extrémités (lisérés, velcro…)
La classification globale ne reflète pas nécessairement la performance de la couche la plus externe. Les essais ont été réalisés dans des conditions de laboratoire définies par des normes européennes harmonisées.
Le port des gants / manchettes est déconseillé lorsqu'il existe un risque de happement par des pièces de machine en mouvement. Si une protection contre les chocs est revendiquée, la protection ne s'applique ne s'applique que sur la zone métacarpo-phalangienne.
En cas d'émoussage de la lame dans le cadre de l'essai de coupure « Coupe Test » les résultats de ces derniers essais n'ont qu'une portée indicative.
Seul l'essai de résistance à la coupure selon l'ISO 13997 détermine la performance du produit

EN 407 : 2004	**Protection contre les risques thermiques (chaleur et/ ou flamme)**
ABCDEF	**A :** Résistance à la flamme (sur 4 niveaux) **B :** Chaleur de contact (sur 4 niveaux) **C :** Chaleur convective (sur 4 niveaux) **D :** Chaleur radiante (sur 4 niveaux) **E :** Petites projections de métal liquide (sur 4 niveaux) **F :** Grosses projections de métal liquide (sur 4 niveaux)

Avertissements

Un niveau élevé indique une bonne protection (0 : niveau 1 non atteint, X : essai non effectué).
Les niveaux de chaleur radiante ne sont valables que sur le dos et les niveaux de chaleur convective et de petites projections sont valables sur la paume et le dos du gant. Pour les modèles doublés (doublure tissu ou tricot) ils sont valables que pour l'association des deux matières.
La classification globale ne reflète pas nécessairement la performance de la couche la plus externe. Dans le cas où le gant a un niveau 1 ou 2 au comportement au feu, il ne doit pas entrer en contact direct avec une flamme. Les essais ont été réalisés dans des conditions de laboratoire définies par des normes européennes harmonisées

EN 12477 : 2001 / A1 : 2005	**Gants de protection pour soudeurs** Les gants peuvent être de type A ou type B selon le niveau de protection

Avertissements

Il n'existe pas actuellement de méthode d'essai normalisé pour détecter la pénétration des U.V. à travers les matériaux utilisés dans les gants, mais les méthodes actuelles de conception des gants de protection pour soudeurs ne permettent pas normalement la pénétration des U.V. Les gants de type B sont recommandés lorsqu'une grande dextérité est nécessaire, comme pour le soudage TIG. Les gants de type A sont recommandés pour les autres procédés de soudage. Ces gants ne sont pas destinés au soudage à l'arc.
Dans le cas de gants destinés au soudage à l'arc : ces gants ne fournissent pas de protection contre le choc électrique causé par un équipement défectueux ou des travaux sous tension, et la résistance électrique est réduite si les gants sont mouillés, sales ou trempés de sueur. La classification globale ne reflète pas nécessairement la performance de la couche la plus externe.
Les essais ont été réalisés dans des conditions de laboratoire définies par des normes européennes harmonisées.

2- Précautions d'emploi
-Ne pas utiliser ces gants pour manipuler des produits chimiques
-Avant toute utilisation, examiner les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Evitez de porter des gants endommagés, souillés ou usés.
-Il est nécessaire de porter un gant dont les dimensions sont adaptées à la main du porteur. Pour cela se référer à la taille inscrite sur le marquage apposé sur le gant. Les longueurs minimales fixée pour chaque taille selon la norme EN420:2003+A1:2009 sont reprises dans le tableau ci-après. et reprises dans le tableau ci-dessous :

Taille	6	7	8	9	10	11
Longueur minimale du gant selon l'EN 420 :2003 + A1 : 2009 (mm)	220	230	240	250	260	270
Longueur minimale du gant selon l'EN 12477 : 2001 / A1 :2005 (mm)	300	310	320	330	340	350

3- Constituant / Matières premières dangereuses
Certains gants / manchettes sont susceptibles de contenir des constituants dont on sait qu'ils présentent une cause potentielle d'allergies chez les sujets sensibilisés. Ces derniers peuvent développer une irritation et/ou une allergie de contact. En présence d'une réaction allergique, il est impératif de consulter un médecin dans les plus brefs délais.
Se référer à l'étiquette du produit pour connaitre la composition du gant / manchette

Avertissement : certains gants peuvent contenir du latex de caoutchouc naturel susceptible de provoquer des réactions allergiques. Pour plus d'information, n'hésitez pas à contacter le service technique ROSTAING.

4- Instructions d'entretien
- Stockage : tenir les gants / manchettes dans leur conditionnement d'origine, à l'abri de la lumière et de l'humidité. Gardez-les à l'abri de toute exposition à l'ozone ou à une flamme nue.
- Entretien : les gants / manchettes pouvant être lavé(e)s portent des pictogrammes d'entretien sur l'étiquette intérieure. Les performances des ces gants et manchettes ne seront pas diminuées après le cycle de lavage indiqué sur l'étiquette. Les niveaux de performances sont réalisés sur des EPI à l'état neuf. Si l'étiquette indique des pictogrammes d'entretien, les niveaux de performances sont garantis après le nombre de cycles de lavage recommandé par Rostaing qui décline toute responsabilité en cas d'entretien ou lavage non prévu.
- Vieillissement : Les EPI en cuirs et/ou textile stockés dans leurs emballages d'origine à l'abri de l'humidité et de la lumière ne s'altère pas dans le temps. Les gants enduits (Polyuréthane, nitrile, Latex, PVC) ne souffrent pas de changements de leurs résistances mécaniques jusqu'à 5 ans après la date de fabrication figurant sur le produit. Après utilisation, examiner les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Écarter les gants qui ont des déchirures, des trous, des coutures échappées.

5- Élimination
Les gants / manchettes usagé(e)s risquent d'être contaminé(e)s par des agents infectieux ou d'autres matières dangereuses. Il vous est instamment demandé de les éliminer en vertu de la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

GB

ROSTAING INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY III PROTECTIVE GLOVES - PROTECTION FROM MECHANICAL AND THERMAL RISKS

1- Use
The gloves are essentially designed to protect the hands from mechanical and thermal risks.
The CE marking placed on the glove means that it meets the essential requirements of European Directive 89/686/EC or of Regulation 2016/425 applicable on 21st April 2018 in terms of harmlessness, comfort, dexterity, solidity and protection.
The glove reference is indicated on the PPE marking.

The gloves have been the subject of an "EC type" or "EU type" certificate that can be delivered by CTC - 4 rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07, notified body N° 0075 or by IFTH - Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX Notified body N° 0072, or by SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P, Republic of Ireland, notified body N° 2777. To find out which notified body issued the ETC, refer to the EC declaration of conformity. These gloves are category III PPE, protecting from fatal or irreversible risks. The body in charge of monitoring production as per article 11B of the directive is AFNOR Certification N°0333 11, rue Francis de Pressensé 93571 LA PLAINE SAINT-DENIS CEDEX.

The EU declaration of conformity for the product is available on the web site: www.rostaing.com
The product batch number for the corresponding declaration of conformity features on the product label.

The markings on the glove must be consulted to determine which risks are covered by the PPE as well as the associated performance levels in compliance with the symbols explained below.
It is essential that the gloves be used for the applications for which they were designed.
Symbol meanings

EN 388 : 2016	**Protection from mechanical risks**
ABCDEF	**A:** Abrasion resistance (4 levels) **B:** Cutting resistance (5 levels) **C:** Tear resistance (4 levels) **D:** Perforation resistance (4 levels) **E:** Cutting resistance as per ISO 13997 (6 levels) **F:** Shock resistance (optional test with 1 level)

Warnings

A high level indicates good protection (0: level 1 not reached, X: test not carried out).
The performance levels are only valid for the palms of the gloves or for the entire cuff except the ends (edging, Velcro, etc.)
The overall classification is not necessarily the performance of the outermost layer. The tests were carried out in laboratory conditions defined by Harmonised European standards.
Wearing gloves/cuffs is not recommended in situations where there is a risk of being caught up in moving machinery. If shock protection is claimed, the protection only applies to the metacarpo-phalangeal zone.
If the blade is blunted in the "Cut test" context, the results of these tests are only for information purposes. Only the cutting resistance test as per ISO 13997 determines product performance

EN 407 : 2004	**Protection from thermal risks (heat and/or fire)**
ABCDEF	**A:** Flame resistance (4 levels) **B:** Contact heat (4 levels) **C:** Convective heat (4 levels) **D:** Radiant heat (4 levels) **E:** Minor molten metal spray (4 levels) **F:** Major molten metal spray (4 levels)

Warnings

A high level indicates good protection (0: level 1 not reached, X: test not carried out).
Radiant heat levels are only valid for the backs and the convective and minor spray levels are valid on the palm and back of the glove. For lined models (fabric or knitted lining) they are only valid for the combination of the two materials.
The overall classification is not necessarily the performance of the outermost layer. If the glove has a level 1 or 2 fire behaviour level, it should not come into direct contact with flames. The tests were carried out in laboratory conditions defined by harmonised European standards

EN 12477 : 2001 / A1 : 2005	**Protective gloves for welders** The gloves can be type A or B depending on the level of protection

Warnings

There are currently no standardised test methods to detect U.V. penetration through the materials used in the gloves, but the current welder protection glove design methods normally prevent U.V. penetration. Type B gloves are recommended when a high degree of dexterity is required, such as for TIG welding. Type A gloves are recommended for the other welding techniques. These gloves are not designed for arc welding. For gloves designed for arc welding: these gloves do not protect from electric shocks caused by defective equipment or work on live parts, and the electric resistance is reduced if the gloves are wet, dirty or soaked in perspiration. The overall classification is not necessarily the performance of the outermost layer. The tests were carried out in laboratory conditions defined by harmonised European standards.

2- Precautions for use
- Do not use these gloves to handle chemicals
- Before all use, inspect the gloves to detect any defect or imperfection. Avoid using damaged, dirty or worn gloves.
- Glove dimensions must be adapted to the wearer's hand size. On this subject, refer to the size featured on the glove markings. The minimum lengths defined for each size as per the EN240:2003+A1:2009 standard are listed in the table below. and listed in the table below:

Size	6	7	8	9	10	11
Minimum glove length as per EN 420:2003 + A1: 2009 (mm)	220	230	240	250	260	270
Minimum glove length as per EN 12477: 2001 / A1:2005 (mm)	300	310	320	330	340	350

3- Components / Hazardous raw materials
Some gloves / cuffs may contain components which are known to be a potential cause of allergies in sensitive subjects. These persons may experience irritation and/or contact allergy. If an allergic reaction occurs, it is essential to get medical advice as quickly as possible.
Refer to the product label to find out the glove / cuff composition
Warning: some gloves can contain natural rubber latex that can cause allergic reactions. For more information, please contact the ROSTAING technical department.

4- Care instructions
- Storage: keep the gloves / cuffs in their original packaging and away from light and humidity. Keep the gloves away from exposure to ozone or bare flames.
- Care: the gloves / cuffs that can be washed bear washing symbols on the inside label. The performances of these gloves and cuffs will not be deteriorated following the washing cycle indicated on the label. The performance levels are for new PPE. If the label features washing symbols, the performance levels are guaranteed after the number of washing cycles recommended by Rostaing, which declines all liability in the event of unplanned care or washing.
- Ageing: Leather and/or textile PPE stored in their original packaging away from humidity and light do not alter over time. Coated gloves (Polyurethane, nitrile, latex, PVC) suffer no changes to their mechanical strength up to 5 years after the date of manufacture featured on the product. After use, inspect the gloves to detect any defect or imperfection. Dispose of gloves that have tears, holes or broken seams.

5- Disposal
The used gloves / cuffs risk having been contaminated by infectious agents or other hazardous substances. We strongly recommend their disposal in compliance with local regulations. No landfill or incineration without checks

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG ROSTAING
SCHUTZHANDSCHUHE DER KATEGORIE III - SCHUTZ GEGEN MECHANISCHE UND THERMISCHE RISIKEN

1- Gebrauch
Die Handschuhe sind hauptsächlich dazu bestimmt, die Hände vor mechanischen und thermischen Risiken zu schützen.
Die am Handschuh angebrachte CE-Kennzeichnung bedeutet die Einhaltung der grundlegenden Anforderungen der EWG-Richtlinie bzw. der seit 21. April 2018 geltenden Verordnung (EU) 2016/425 in Bezug auf Unbedenklichkeit, Komfort, Fingerfertigkeit, Festigkeit und Schutz.
Die Referenz des Handschuhs ist in der Kennzeichnung der PSA angegeben.

An diesen Handschuhen wurde eine „EG-Baumusterprüfung" oder „EU-Baumusterprüfung" durchgeführt, die von CTC- 4, rue H. Frenkel, 69367 Lyon cedex 07, der benannten Prüfstelle Nr. 0075 oder IFTH – Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX, der benannten Prüfstelle Nr. 0072 oder SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P, Republic of Ireland, der benannten Prüfstelle Nr. 2777, geliefert werden kann. Um zu wissen, welche benannte Prüfstelle den AET ausgestellt hat, siehe die EU-Erklärung zur Produktkonformität. Diese Handschuhe gelten als PSA der Kategorie III und schützen vor tödlichen oder irreversiblen Risiken. Die Stelle, die für die Überwachung der Produktion gemäß Artikel 11 Teil B der Richtlinie verantwortlich ist, ist AFNOR Certification Nr. 0333, 11 rue Francis de Pressensé 93571 LA PLAINE SAINT-DENIS CEDEX.

Die EG-Konformitätserklärung für das Produkt ist über die Website zugänglich: www.rostaing.com
Die Chargennummer des Produkts in Zusammenhang mit der entsprechenden Konformitätserklärung ist auf dem Produktetikett angegeben.

Die auf dem Handschuh angebrachte Kennzeichnung gibt Aufschluss über die Risiken, vor denen die PSA schützt, sowie die zugehörigen Leistungsstufen gemäß den Piktogrammen, deren Bedeutung nachstehend erläutert wird.
Die Handschuhe dürfen ausschließlich für die Einsatzbereiche verwendet werden, für welche sie bestimmt sind.

Bedeutung der Piktogramme

EN 388 : 2016	**Schutz gegen mechanische Risiken**
ABCDEF	**A :** Abriebfestigkeit (4 Stufen) **B :** Schnittfestigkeit (5 Stufen) **C :** Weiterreißfestigkeit (4 Stufen) **D :** Durchstichfestigkeit (4 Stufen) **E:** Schnittfestigkeit nach ISO 13997 (6 Stufen) **F :** Stoßschutz (optionaler Test, 1 Stufe)

Warnhinweise

Eine hohe Stufe zeigt einen guten Schutz an (0: Stufe 1 nicht erreicht, X: Test nicht durchgeführt).
Die Leistungsstufen gelten nur für die Handfläche der Handschuhe oder für die gesamte Stulpe mit Ausnahme der Abschlüsse (Paspelierung, Klettverschluss…)
Die Gesamtklassifizierung spiegelt nicht notwendigerweise die Leistung der äußersten Schicht wider. Die Tests wurden unter Laborbedingungen durchgeführt, die durch harmonisierte europäische Normen definiert sind.
Das Tragen von Handschuhen/Stulpen wird nicht empfohlen, wenn die Gefahr besteht, dass sich bewegliche Maschinenteile verfangen. Wenn ein Stoßschutz beansprucht wird, gilt der Schutz nur für den Bereich der Fingergrundgelenke.
Im Falle einer Abstumpfung der Klinge im Rahmen des Schnittests (« Coupe-Test ») sind die Ergebnisse dieser Tests rein indikativ. Nur der Schnittfestigkeitstest nach ISO 13997 bestimmt die Leistung des Produkts

EN 407 : 2004	**Schutz gegen thermische Risiken (Hitze und/oder Flammen)**
ABCDEF	**A :** Brennverhalten (4 Stufen) **B :** Kontaktwärme (4 Stufen) **C :** Konvektive Hitze (4 Stufen) **D :** Strahlungswärme (4 Stufen) **E :** Belastung durch kleine Spritzer geschmolzenen Metalls (4 Stufen) **F :** Belastung durch große Mengen flüssigen Metalls (4 Stufen)

Warnhinweise

Eine hohe Stufe zeigt einen guten Schutz an (0: Stufe 1 nicht erreicht, X: Test nicht durchgeführt).
Die Stufen der Strahlungswärme gelten nur für den Handrücken und die Stufen der konvektiven Hitze und der Belastung durch kleine Spritzer geschmolzenen Metalls gelten auf der Handfläche und am Handrücken. Bei gefütterten Modellen (Stoff- oder Strickfutter) gelten sie nur für die Kombination der beiden Materialien.
Die Gesamtklassifizierung spiegelt nicht notwendigerweise die Leistung der äußersten Schicht wider. Wenn der Handschuh ein Brennverhalten der Stufe 1 oder 2 hat, darf er nicht in direkten Kontakt mit einer Flamme kommen. Die Tests wurden unter Laborbedingungen durchgeführt, die durch harmonisierte europäische Normen definiert sind

EN 12477 : 2001 / A1 : 2005	**Schutzhandschuhe für Schweißer** Die Handschuhe können je nach Schutzgrad Typ A oder Typ B sein

Warnhinweise

Gegenwärtig gibt es keine standardisierte Testmethode zum Nachweisen des Eindringens der UV-Strahlen durch die Handschuhmaterialien, aber die derzeitigen Herstellungsverfahren der Schutzhandschuhe für Schweißer erlauben normalerweise kein Eindringen von UV-Strahlen. Handschuhe vom Typ B werden empfohlen, wenn eine hohe Fingerfertigkeit erforderlich ist, z. B. beim WIG-Schweißen. Handschuhe vom Typ A werden die für die anderen Schweißverfahren empfohlen. Diese Handschuhe sind nicht zum Lichtbogenschweißen bestimmt. Bei Handschuhen zum Lichtbogenschweißen: Diese Handschuhe bieten keinen Schutz gegen Stromschlag durch defekte Geräte oder Arbeiten unter Spannung, und der elektrische Widerstand wird verringert, wenn die Handschuhe nass, schmutzig oder verschwitzt sind.
Die Gesamtklassifizierung spiegelt nicht notwendigerweise die Leistung der äußersten Schicht wider. Die Tests wurden unter Laborbedingungen durchgeführt, die durch harmonisierte europäische Normen definiert sind.

2- Vorsichtsmaßnahmen
- Diese Handschuhe nicht zur Handhabung von Chemikalien verwenden
- Die Handschuhe vor jedem Gebrauch auf Mängel oder Fehler prüfen. Keine beschädigten, verschmutzten oder abgenutzten Handschuhe tragen.
- Die Größe der Handschuhe muss an die Hand des Trägers angepasst sein. Hierzu die Größenangabe beachten, die auf der Kennzeichnung am Handschuh angegeben ist. Die Mindestlängen für jede Größe gemäß EN420: 2003 + A1: 2009 sind in der folgenden Tabelle angegeben. und in der untenstehenden Tabelle zusammengefasst:

Größe	6	7	8	9	10	11
Mindestlänge des Handschuhs nach EN 420: 2003 + A1: 2009 (mm)	220	230	240	250	260	270
Mindestlänge des Handschuhs nach EN 12477: 2001 / A1 :2005 (mm)	300	310	320	330	340	350

3- Inhaltsstoffe / Gefährliche Rohstoffe
Einige Handschuhe/Stulpen enthalten möglicherweise Komponenten, von denen bekannt ist, dass sie bei sensibilisierten Personen Allergien hervorrufen können. Diese können Hautreizungen und/oder Kontaktallergien entwickeln. Bei Auftreten einer allergischen Reaktion ist so schnell wie möglich ein Arzt aufzusuchen. Die Zusammensetzung der Handschuhe/der Stulpe kann dem Produktetikett entnommen werden.
Warnung: Einige Handschuhe enthalten mitunter Naturkautschuklatex, der allergische Reaktionen hervorrufen kann. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Technischen Service von ROSTAING.

4- Pflegehinweise
- Lagerung: Bewahren Sie die Handschuhe/Stulpen in ihrer Originalverpackung vor Licht und Feuchtigkeit geschützt auf. Halten Sie sie von Ozon oder offenen Flammen fern.
- Pflege: Waschbare Handschuhe/Stulpen sind mit Pflegesymbolen auf dem inneren Etikett gekennzeichnet. Die Leistung dieser Handschuhe/ Stulpen ist nach dem auf dem Etikett angegebenen Waschzyklus nicht beeinträchtigt. Die Leistungsstufen werden an einer PSA im Neuzustand ermittelt. Wenn auf dem Etikett Pflegesymbole angegeben sind, sind die Leistungsstufen nach der von Rostaing empfohlenen Anzahl der Waschzyklen garantiert. Das Unternehmen lehnt jegliche Verantwortung für eine unsachgemäße Pflege bzw. Reinigung ab.
- Alterung: PSA aus Leder und/oder Textilmaterial, die in der Originalverpackung vor Feuchtigkeit und Licht geschützt aufbewahrt wird, behält ihre ursprünglichen Eigenschaften. Beschichtete Handschuhe (Polyurethan, Nitril, Latex, PVC) bewahren ihre mechanische Festigkeit bis zu 5 Jahre ab dem auf dem Produkt angegebenen Herstellungsdatum. Nach dem Gebrauch die Handschuhe auf eventuelle Mängel oder Fehler prüfen. Handschuhe mit Rissen, Löchern, gelösten Nähten entsorgen.

5- Entsorgung
Gebrauchte Handschuhe / Stulpen können mit Infektionserregern oder anderen gefährlichen Stoffen kontaminiert sein. Deshalb sollten Sie diese unverzüglich gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen. Nicht unkontrolliert entsorgen oder verbrennen.

NL

GEBRUIKSAANWIJZING ROSTAING
CATEGORIE II BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - BESCHERMING TEGEN MECHANISCHE EN THERMISCHE GEVAREN

1- Gebruik
De handschoenen zijn voornamelijk ontworpen om de handen te beschermen tegen mechanische en thermische gevaren.
De EG-markering op de handschoen betekent dat deze voldoet aan de noodzakelijke vereisten van de Europese Richtlijn (EEG) of Verordening 2016/425 van 21 april 2018 inzake veiligheid, comfort, behendigheid, stevigheid en bescherming.
De referentie van de handschoen is aangegeven in de markering van de PBM's.

De handschoenen beschikken over een «CE-typeonderzoek» -certificaat of «EG-typeonderzoek»-certificaat dat wordt afgegeven door CTC-4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07 aangemelde instantie nr. 0075, IFTH - Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX aangemelde instantie nr. 0072 of SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P, Republiek Ierland, aangemelde instantie nr. 2777. Raadpleeg de EG-verklaring van overeenstemming om na te gaan welke aangemelde instantie het EG-typegoedkeuringscertificaat heeft verleend. Deze handschoenen zijn PBM's van categorie III en beschermen tegen dodelijke of onomkeerbare risico's. De instantie die verantwoordelijk is voor de productieopvolging volgens artikel 11B van de richtlijn is AFNOR, certificatie nr. 0333, 11 rue Francis de Pressensé 93571 LA PLAINE SAINT-DENIS CEDEX.

De EG-conformiteitsverklaring van het product vindt u op de website: www.rostaing.com
Het batchnummer van het product dat verwijst naar de overeenkomstige conformiteitsverklaring bevindt zich op het productetiket.

Om na te gaan tegen welke gevaren het PBM beschermt, is het belangrijk om de op de handschoen aangebrachte markering te raadplegen. U vindt er ook de bijhorende prestatieniveaus in overeenstemming met de pictogrammen waarvan de betekenis hieronder is weergegeven.
Het is absoluut noodzakelijk dat de handschoenen worden aangewend voor de toepassingen waarvoor ze zijn bedoeld.

Betekenis van de pictogrammen

EN 388 : 2016	**Bescherming tegen mechanische gevaren**
ABCDEF	**A:** Slijtvastheid (op 4 niveaus) **B:** Snijvastheid (op 5 niveaus) **C:** Scheurvastheid (op 4 niveaus) **D:** Prikweerstand (op 4 niveaus) **E:** Snijvastheid in overeenstemming met ISO 13997 (op 6 niveaus) **F:** Schokbescherming (optionele test op 1 niveau)

Waarschuwingen

Een hoog niveau duidt op een goede bescherming (0: niveau 1 niet bereikt, X: test niet uitgevoerd).
De prestatieniveaus zijn alleen van toepassing op de palm van de handschoenen of op de gehele polsboord, behalve de uiteinden (zoom, klittenband …).
De algemene classificatie geeft niet noodzakelijk de prestaties van de buitenste laag weer. De tests werden uitgevoerd onder laboratoriumomstandigheden die werden vastgesteld door geharmoniseerde Europese normen.
Het dragen van handschoenen/polsboorden wordt afgeraden als het risico bestaat dat de handschoen hapert aan bewegende machineonderdelen.
Bij schokbescherming is de bescherming alleen van toepassing op de metacarpofalangeale zone.
Bij het afstompen van het lemmet als onderdeel van de «Snijtest» zijn de resultaten van deze tests slechts indicatief. Alleen de snijweerstandstest overeenkomstig ISO 13997 bepaalt de prestaties van het product.

EN 407 : 2004	**Bescherming tegen thermische gevaren (warmte en/ of vlammen)**
ABCDEF	**A:** Vlambestendigheid (op 4 niveaus) **B:** Contactwarmte (op 4 niveaus) **C:** Convectiehitte (op 4 niveaus) **D:** Stralingshitte (op 4 niveaus) **E:** Kleine spatten vloeibaar metaal (op 4 niveaus) **F:** Grote spatten vloeibaar metaal (op 4 niveaus)

Waarschuwingen

Een hoog niveau duidt op een goede bescherming (0: niveau 1 niet bereikt, X: test niet uitgevoerd).
De stralingswarmteniveaus zijn enkel van toepassing op de rug en convectiewarmteniveaus en kleine spatten zijn van toepassing op de handpalm en de rug van de handschoen. Voor gevoerde modellen (stoffen of gebreide voering) zijn ze alleen geldig voor de combinatie van de twee materialen.
De algemene classificatie geeft niet noodzakelijk de prestaties van de buitenste laag weer. In het geval dat de handschoen een brandgedrag van niveau 1 of 2 heeft, mag deze niet in direct contact komen met een vlam. De tests werden uitgevoerd onder laboratoriumomstandigheden die werden vastgesteld door geharmoniseerde Europese normen

EN 12477 : 2001 / A1 : 2005	**Beschermhandschoenen voor lassers** Handschoenen kunnen van het type A of type B zijn, afhankelijk van het beschermingsniveau

Waarschuwingen

Er bestaat momenteel geen standaardtestmethode voor het detecteren van uv-penetratie door handschoenmaterialen, maar de huidige methoden voor het ontwerpen van beschermende handschoenen voor lassers laten normaal gesproken geen uv-stralen door. Type B-handschoenen zijn aanbevolen wanneer grote vingergevoeligheid vereist is, zoals bij TIG-lassen. Type A-handschoenen zijn aanbevolen voor andere lasprocessen. Deze handschoenen zijn niet bedoeld voor booglassen . In het geval van handschoenen voor booglassen deze handschoenen bieden geen bescherming tegen elektrische schokken veroorzaakt door defecte of onder spanning staande apparatuur. Daarnaast wordt de elektrische weerstand verminderd als de handschoenen nat, vuil of doordrongen van zweten zijn. De algemene classificatie geeft niet noodzakelijk de prestaties van de buitenste laag weer. De tests werden uitgevoerd onder laboratoriumomstandigheden die werden vastgesteld door geharmoniseerde Europese normen

2- Gebruiksvoorzorgen
- Gebruik deze handschoenen niet om chemicaliën te hanteren
- Controleer de handschoenen voor elk gebruik op gebreken of onvolkomenheden. Draag geen beschadigde, vuile of versleten handschoenen.
- Het is belangrijk om handschoenen te dragen waarvan de afmetingen zijn afgestemd op de hand van de drager. Raadpleeg hiervoor de maat die is aangegeven op de markering op de handschoen. De minimale lengten voor elke maat volgens EN420: 2003+A1: 2009 worden in de tabel hierna weergegeven. en in de onderstaande tabel weergegeven :

Afmeting	6	7	8	9	10	11
Minimale lengte van de handschoen volgens EN 420: 2003+A1: 2009 (mm)	220	230	240	250	260	270
Minimale lengte van de handschoen volgens EN 12477: 2001/A1 :2005 (mm)	300	310	320	330	340	350

3- Gevaarlijke bestanddelen/grondstoffen
Sommige handschoenen/polsboorden kunnen bestanddelen bevatten waarvan bekend is dat ze een mogelijke allergische reacties opwekken bij gevoelige personen. Dit kan irritatie en/of contactallergie ontwikkelen bij deze personen. In het geval van een allergische reactie dient zo snel mogelijk een arts te worden geraadpleegd.
Raadpleeg het productlabel om de samenstelling van de handschoen/ polsboord te kennen.
Waarschuwing: sommige handschoenen kunnen natuurlijk rubberlatex bevatten die allergische reacties kan veroorzaken. Neem voor meer informatie contact op met de technische dienst van ROSTAING.

4- Onderhoudsinstructies
- Opslag: bewaar de handschoenen/polsboorden in hun originele verpakking, uit de buurt van licht en vocht. Stel ze niet bloot aan ozon of vlammen.
- Onderhoud: wasbare handschoenen/polsboorden zijn gemarkeerd met onderhoudssymbolen op het label binnenin. De prestaties van deze handschoenen en polsboorden zullen niet afnemen na de wascyclus die op het label wordt vermeld. De opgegeven prestatieniveaus zijn van toepassing op nieuwe PBM's. Als het label onderhoudspictogrammen aangeeft, zijn de prestatieniveaus gewaarborgd na het aantal door Rostaing aanbevolen wascycli, en wijst elke verantwoordelijkheid af voor ongepland onderhoud of wassen.
- Veroudering: Indien de PBM's uit leder en/of textiel worden opgeslagen in hun originele verpakking, beschermd tegen vocht en licht, heeft de tijd geen invloed op de kwaliteit. Gecoate handschoenen (polyurethaan, nitril, latex, pvc) ondergaan geen veranderingen in hun mechanische sterkte tot vijf jaar na de productiedatum op het product. Controleer na gebruik de handschoenen op gebreken of onvolkomenheden. Verwijder de handschoenen met scheuren, gaten en open naden.

5- Verwijdering
Gebruikte handschoenen/polsboorden kunnen besmet zijn met infectueuze agentia of andere gevaarlijke materialen. Het is ten zeerste aanbevolen om deze af te voeren in overeenstemmingmet de lokale voorschriften. Niet afvoeren of verbranden zonder controle.

IT

ISTRUZIONI PER L'USO ROSTAING
GUANTI DI PROTEZIONE DI CATEGORIA III - PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI E TERMICI

1- Utilizzo
I guanti sono progettati principalmente per proteggere le mani dai rischi meccanici e termici.
La marcatura CE apposta sul guanto indica che questo soddisfa i requisiti essenziali della Direttiva europea CEE o del Regolamento 2016/425 applicabile il 21 aprile 2018 in termini di innocuità, comfort, destrezza, solidità e protezione.
La referenza del guanto è indicata a livello della marcatura del DPI.

I guanti hanno costituito l'oggetto di un attestato "CE del tipo" o "UE del tipo" che può essere rilasciato da CTC - 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07 organismo notificato N. 0075, da IFTH - Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX organismo notificato N° 0072 o da SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P, Repubblica d'Irlanda, organismo notificato N° 2777. Per sapere quale organismo ha rilasciato l'attesto di esame CE del tipo, consultare la dichiarazione CE di conformità. Questi guanti sono DPI di categoria III che proteggono contro i rischi mortali o irreversibili. L'organismo incaricato del controllo della produzione conformemente all'articolo 11B della direttiva è AFNOR Certificazione N°0333, 11 rue Francis de Pressensé 93571 LA PLAINE SAINT-DENIS CEDEX.

La dichiarazione UE di conformità del prodotto è accessibile dal sito internet: www.rostaing.com
Il numero del lotto del prodotto in relazione alla dichiarazione di conformità corrispondente è indicato sull'etichetta del prodotto.

È necessario consultare la marcatura apposta sul guanto per determinare da quali rischi protegge il DPI, così come i livelli di prestazione associati, conformemente ai pittogrammi il cui significato è spiegato qui sotto.
I guanti devono essere unicamente utilizzati per le applicazioni per cui sono previsti.

Significato dei pittogrammi

EN 388 : 2016	**Protezione contro i rischi meccanici**
ABCDEF	**A:** Resistenza all'abrasione (su 4 livelli) **B:** Resistenza al taglio (su 5 livelli) **C:** Resistenza alla lacerazione (su 4 livelli) **D:** Resistenza alla perforazione (su 4 livelli) **E:** Resistenza al taglio secondo ISO 13997 (su 6 livelli) **F:** Protezione contro gli urti (prova facoltativa su 1 livello)

Avvertenze

Un livello elevato indica una buona protezione (0: livello 1 non raggiunto, X: prova non effettuata).
I livelli di prestazione sono validi solo sul palmo dei guanti o su tutto il polsino escluse le estremità (bordi, velcro…)
La classificazione globale non riflette necessariamente la prestazione dello strato più esterno. Le prove sono state realizzate in condizioni di laboratorio definite da norme europee armonizzate
È sconsigliato indossare i guanti/polsini se sussiste il rischio di impigliamento nelle parti in movimento di una macchina. Se è richiesta una protezione contro gli urti, quest

Kattekihiga (polüuretaan, nitriil, lateks, PVC) kinnaste mehaanilise vastupidavuse omadused püsivad muutumatuna kuni 5 aastat pärast tootel märgitud tootmiskuupäeva. Pärast kasutamist kontrollida, et kinnastel ei ole vähimaidki defekte või vigu. Rebenenud, aukudega, lahtiste õmblustega kindad kasutuselt kõrvaldada.

5- Kõrvaldamine
Kasutatud kindad võivad olla saastunud nakkusetekitajate või muude ohtlike ainetega. Teil palutakse tungivalt need kõrvaldada vastavuses kohalike eeskirjadega. Ülaprügina maha panek või nõuetekohase kontrollita põletamine on keelatud.

NO

ROSTAING BRUKSANVISNING
VERNEHANSKER AV KATEGORI III - BESKYTTELSE MOT MEKANISKE RISIKOER OG VARMERISIKOER

1- Bruk
Hanskene er hovedsakelig beregnet på å beskytte hendene og/eller underarmene mot mekaniske risikoer og varmerisikoer.
CE-merket på hansken betyr at denne oppfyller hovedkravene i EU-direktiv 89/686/EØF eller forordning 2016/425 som ble innført 21. april 2018, når det gjelder uskadelighet, komfort, hendighet, soliditet og beskyttelse.
Hanskens referanse er angitt på det personlige verneutstyrets etikett.

Hanskene har fått en «CE-typeattest» eller «EU-typeattest» som kan være utstedt av CTC – 4, rue H. Frenkel, 69367 Lyon cedex 07, Frankrike, teknisk kontrollorgan nr. 0075, IFTH – Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY Cedex, Frankrike, teknisk kontrollorgan nr. 0072, eller SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P, Irland, teknisk kontrollorgan nr. 2777. For å få vite hvilket teknisk kontrollorgan som har utstedt attesten, se CE-samsvarserklæringen. Disse hanskene er personlig verneutstyr av kategori III, som beskytter mot skader av dødelig eller uopprettelig art. Organet som har i oppgave å følge opp produksjonen iht. direktivets artikkel 11B, er AFNOR, sertifisering nr. 0333, 11 rue Francis de Pressensé, 93571 LA PLAINE SAINT-DENIS CEDEX, Frankrike.

Produktets EU-samsvarserklæring er tilgjengelig via nettstedet: www.rostaing.com
Produktets partinummer knyttet til den tilsvarende samsvarserklæringen står på produktets etikett.

Det er nødvendig å lese hanskens etikett for å se hvilke risikoer vernedutstyret beskytter mot, samt de tilknyttede ytelsesnivåene, i henhold til piktogrammene som er forklart nedenfor.
Det er absolutt nødvendig at hanskene brukes i samsvar med formålet.

Piktogrammenes betydning

EN 388 : 2016	**Beskyttelse mot mekaniske risikoer**
ABCDEF	**A:** Motstand mot slitasje (4 nivåer) **B:** Motstand mot kutting (5 nivåer) **C:** Motstand mot oppriving (4 nivåer) **D:** Motstand mot perforering (4 nivåer) **E:** Motstand mot kutting iht. ISO 13997 (6 nivåer) **F:** Motstand mot støt (valgfri prøve på 1 nivå)

EN 407 : 2004	**Beskyttelse mot varmerisikoer (varme og/eller flamme)**
ABCDEF	**A:** Motstand mot flamme (4 nivåer) **B:** Kontaktvarme (4 nivåer) **C:** Konvektiv varme (4 nivåer) **D:** Strålevarme (4 nivåer) **E:** Små projeksjoner av smeltet metall (4 nivåer) **F:** Store projeksjoner av smeltet metall (4 nivåer)

Advarsler
Et høyt nivå betyr god beskyttelse (0: nivå 1 ikke oppnådd, X: ikke-utført prøve).
Strålevarmenivåene gjelder kun for hanskeryggen og nivåene av konvektiv varme og små projeksjoner gjelder handflaten og hanskeryggen.
For første modeller (fôret stoff eller strikkevare) er de bare gyldige for kombinasjonen av de to materialene.
Den globale klassifiseringen gjenspeiler ikke nødvendigvis ytelsene til de ytterste laget. Dersom hanskene bare har nivå 1 eller 2 for brannteknikk egenskaper, må de ikke komme i direkte kontakt med en flamme. Prøvene er utført under laboratorieforhold som er definert av harmoniserte europeiske normer.

EN 12477 : 2001 / A1 : 2005	**Vernehansker for sveisere**
	Hanskene kan være av type A eller B alt etter beskyttelsesnivå

Advarsler
Det finnes foreløpig ingen normalisert prøvemetode for å detektere UV-strålenes inntrenging i materialene som brukes i hanskene, men de nåværende metodene for utforming av vernehansker for sveisere muliggjør normalt ikke inntrenging av UV-stråler. Hansker av type B anbefales der det trengs stor behendighet, som ved TIG-sveising. Hansker av type A anbefales for de andre sveiseprosedyrene. Disse hanskene er ikke beregnet på buesveising. Ved hansker som er beregnet på buesveising: Disse hanskene gir ikke beskyttelse mot elektrisk støt forårsaket av et defekt utstyr eller arbeider under spenning, og den elektriske motstanden er redusert hvis hanskene er våte, skitne eller fulle av svette. Den globale klassifiseringen gjenspeiler ikke nødvendigvis ytelsene til de ytterste laget. Prøvene er utført under laboratorieforhold som er definert av harmoniserte europeiske normer.

2- Forholdsregler for bruk
- Ikke bruk disse hanskene til å håndtere kjemikalier
- Før bruk må du undersøke hanskene for å lete etter feil. Unngå å bruke skadde, skitne eller slitte hansker.
- Det er viktig at hanskens dimensjoner passer til brukerens hånd. Se størrelsen som er oppført på hanskens etikett. De minste lengdene som er fastsatt for hver størrelse iht. normen EN420:2003+A1:2009, er angitt i tabellen nedenfor.

Størrelse	6	7	8	9	10	11
Hanskens minimale lengde iht. EN 420:2003 + A1: 2009 (mm)	220	230	240	250	260	270
Hanskens minimale lengde iht. EN 12477: 2001 / A1:2005	300	310	320	330	340	350

3- Farlige bestanddeler/råstoffer
Enkelte hansker/mansjetter kan inneholde bestanddeler som man vet kan forårsake allergi hos personer som er utsatt for allergi. Disse kan utvikle irritasjon og/eller kontaktallergi. Ved allergiske reaksjoner er det absolutt nødvendig å ta kontakt med lege fortest mulig.
Hanskens/mansjettens sammensetning er angitt på produktetiketten
Advarsel: Bestemte hansker kan inneholde naturgummilateks som kan forårsake allergiske reaksjoner. Ta gjerne kontakt med ROSTAINGs tekniske avdeling for ytterligere informasjon.

4- Vedlikeholdsinstrukser
- Lagring: Hanskene/mansjettene skal lagres i opprinnelig emballasje på avstand fra lys og fuktighet. Hold dem unna all eksponering mot ozon og åpne flammer.
- Vedlikehold: Hanskene/mansjettene som kan vaskes, har vedlikeholdspiktogrammet på den innvendige etiketten. Ytelsene til disse hanskene og mansjettene blir ikke redusert etter vaskesyklusen som er angitt på etiketten. Ytelsesnivåene gjelder personlig verneutstyr i ny stand. Hvis etiketten angir vedlikeholdspiktogrammer, garanteres ytelsesnivåene etter antallet vaskesykluser som er anbefalt av Rostaing, som fraskriver seg ethvert ansvar ved vedlikehold eller vasking i strid med anbefalingene.
- Aldring: Personlig verneutstyr av lær og/eller tekstil som er oppbevart i deres opprinnelige emballasjer unna fuktighet og lys, blir ikke svekket med tiden. Hansker som er satt inn med et produkt (av typen polyuretan, nitril, lateks eller PVC), får ingen endringer i mekanisk motstand i opptil 5 år etter produksjonsdatoen som er oppført på produktet. Etter bruk må du undersøke hanskene for å lete etter feil. Ikke bruk hansker som har rifter, hull eller revnede sømmer.

5- Eliminering
Slitte hansker risikerer å bli kontaminert av smittestoffer eller andre farlige stoffer. Vi ber deg innstendig om å eliminere dem i henhold til lokale forskrifter. De må ikke kasseres i vanlig husholdningsavfall eller forbrennes uten kontroll.

FI

ROSTAING KÄYTTÖOHJE
KATEGORIAN III SUOJAKÄSINEET JA SUOJAUS MEKAANISILTA RISKEILTÄ JA LÄMPÖRISKEILTÄ

1- Käyttö
Käsineet on suunniteltu ensisijaisesti suojaamaan käsiä mekaanisilta riskeiltä ja lämpöriskeiltä.
Käsineelle asetettu CE-merkintä tarkoittaa sitä, että ne vastaavat keskeisiä vaatimuksia EU-direktiivissä 89/686/ETY tai määräystä 2016/425, jota sovelletaan 21. huhtikuuta 2018 lähtien vaaratottumuiden, mukavuuden, näppäryyden ja suojauskestävyyden osalta.
Käsineen viite on merkitty EPI-merkinnän luo.

Käsineet ovat saaneet "CE- tau EU-tyyppihyväksynnän", jonka on myöntänyt CTC- 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07, ilmoitettu laitos nro N° 0075, IFTH – Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX, ilmoitettu laitos nro 0072 tai SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P, Irlannin tasavalta, ilmoitettu laitos nro 2777. Jos haluat tietää, mikä ilmoitettu laitos on antanut AET-todistuksen, katso CE-vastaavuusvakuutusta. Nämä käsineet ovat kategorian III henkilösuojavarusteita, ja ne suojaavat kuoleman/vaiaraita ja pysyvilta vammoilta. Direktiivin artiikan 11B mukaisesta tuotannon seurannasta vastuussa oleva organisaatio on AFNOR Certification N°033311, rue Francis de Pressensé 93571 LA PLAINE SAINT-DENIS CEDEX.

EU-vastaavuusvakuutus on nähtävissä Internet-sivustolla: www.rostaing.com
Vastaavuusvakuutukseen liittyvä tuotteen eränumero on tuotteen etikettilä.

Jotta voisit määritellä, mille riskeille henkilösuojavaruste antaa suojaa, sinun on katsottava käsineelle laitettua merkintää, sama koskee niihin liittyviä suojaustasoja, jotka vastaavat kuvaketta, jonka merkitys on selitty alla. Käsineitä on ehdottomasti käytettävä niille tarkoitetuissa käytöissä.

Kuvakkeiden merkitys

EN 388 : 2016	**Suoja mekaanisia riskejä vastaan**
ABCDEF	**A:** Hankautumiskestävyys (4 tasoa) **B:** Viiltokestävyys (5 tasoa) **C:** Repäisykestävyys (4 tasoa) **D:** Puhkaisukestävyys (4 tasoa) **E:** Viiltokestävyys normin ISO 13997 mukaan (6 tasoa) **F:** Iskusuojaus (vapaaehtoinen testi, 1 taso)

Varoitus
Korkea taso ilmaisee hyvää suojausta (0: taso 1 ei saavutettu, X: testiä ei tehty).
Suojaustehotasot koskevat vain käsineen kämmentä tai koko hihaa ääriosia lukuun ottamatta (päärmeet, tarranauha...)
Yleinen luokitus ei vastaa välttämättä uloimman kerroksen tehoa. Testit on tehty harmonisoitujen EU-normien määrittämissä laboratorio-olosuhteissa. Käsineiden käyttö ei suositella, kun on olemassa vaara, että ne tarttuvat liikkuviin osiin.
Jos iskusuojaus on mainittu, suojaus koskee vain rystysiä. Jos terä rasvataan "Testiviltoa" tehtäessä, näiden testien tulos on vain viitteellinen. Vain normin ISO 13997 mukainen viiltokestävyystesti määrittää tuotteen suorituskyvyn.

EN 407 : 2004	**Suoja lämpöriskejä vastaan (lämpö ja/tai liekki)**
ABCDEF	**A:** Liekinkestävyys (4 tasoa) **B:** Kontaktikuumuus (4 tasoa) **C:** Konvektikuumuus (4 tasoa) **D:** Säteilylämpö (4 tasoa) **E:** Pienet sulaneet metalliroiskeet (4 tasoa) **F:** Suuret sulaneet metalliroiskeet (4 tasoa)

Varoitus
Korkea taso ilmaisee hyvää suojausta (0: taso 1 ei saavutettu, X: testiä ei tehty).
Säteilylämmön tasot koskevat vain käsineiden selkäpuolta, ja konvektolämmön tasot ja pienet roiskeet koskevat käsineen kämmenpuolta ja selkäpuolta.
Vuoratuilla malleilla (kudos tai kangasvuori) ne koskevat kahden materiaalin yhdistettä.
Yleinen luokitus ei vastaa välttämättä uloimman kerroksen tehoa. Jos käsineen liekkisuojaustaso on 1 tai 2, käsine ei saa joutua suortaan liekkikontaktiin. Testit on tehty harmonisoitujen EU-normien määrittämissä laboratorio-olosuhteissa.

EN 12477 : 2001 / A1 : 2005	**Suojakäsineet hitsaajille**
	Käsineiden tyippi voi olla A tai B suojaustason mukaan.

Varoitus
Tällä hetkellä käytettävissä ei ole normaalisotua koemenetelmää määrittämään UV-säteilyn tunkeutumista käsineissä käytetyn materiaalin läpi, mutta tietyissä suojakäsineiden nykyiset suunnittelumenetelmät estävät normaalisti UV-säteilyn tunkeutumisen. B-tyypin käsineitä suositellaan, jos työssä tarvitaan hyvää sormipäärytyltä, kuten TIG-hitsauksessa. A-tyypin käsineitä suositellaan kaikkiin muihin hitsausprosesseihin. Näitä käsineitä ei ole tarkoitettu kaarihitsaukseen. Jos käsineet on tarkoitettu kaarihitsaukseen: nämä käsineet eivät anna suojaa viallisten laitteiden taoi jännitetöiden aiheuttamia sähköiskuja vastaan,ja sähkövastus laskee, jos käsineet ovat kastuneet, likaiset tai hien kostuttamat. Yleinen luokitus ei vastaa välttämättä uloimman kerroksen tehoa. Testit on tehty harmonisoitujen EU-normien määrittämissä laboratorio-olosuhteissa.

2- Käyttövarotuksia
- Älä käytä käsineitä käsittelemään kemiallisia tuotteita
- Aina ennen käyttöä käsineet on tarkastettava, jotta kaikki viat voidaan havaita. Älä käytä vahingoittuneita, likaantuneita tai kuluneita käsineitä.
- Käytä aina käyttäjän käden kokoa vastaavia käsineitä. Tätä varten on katsottava käsineen merkillä ilmoitettua kokoa. Kunkin koon normin EN420:2003+A1:2009 mukaan määritetyt minimipituudet on esitetty taulukossa alla. Ja ne on esitetty myös alla olevassa taulukossa:

Koko	6	7	8	9	10	11
Käsineen minimipituus normin EN 420:2003 + A1 mukaan: 2009 (mm)	220	230	240	250	260	270
Käsineen minimipituus normin EN 12477 mukaan: 2001 / A1 :2005 (mm)	300	310	320	330	340	350

3- Vaaralliset komponentti/raaka-aineet
Jotkin käsineet/hihat voivat sisältää aineita, joiden tiedetään aiheuttavan allergisia reaktioita herkillä ihmisillä. Ne voivat aiheuttaa ärsytystä ja/tai allergiaa kontaktissa. Jos allergisia reaktioita esiintyy, on ehdottomasti käännyttävä lääkärin puoleen mahdollisimman nopeasti.
Katso tuotteen etikettiä nähdäksesi käsineen koostumuksen
Varoitus: joitkin käsineet voivat sisältää kumilateksia, joka voi aiheuttaa allergisia reaktioita. Jos kaipaat lisätietoja, ota yhteyttä ROSTAING-yhtiön teknisen palveluun.

4- Hoito-ohjeet
- Säilytys: säilytä käsineitä/hihoja alkuperäispakkauksessa suojassa valolta ja kosteudelta. Pidä suojassa altistumiselta otsonille tai avotulelle.
- Hoito: käsineitä/hihoja voi pestä, jos niissä on hoitokuvake sisäetiketissä. Näiden käsineiden ja hihojen suojausteho ei heikkene etiketissä ilmoitetun pesusyklin jälkeen. Suojaustehotasot on mitattu uusilla henkilösuojavarusteilla. Jos etiketissä on hoitokuvake, suojaustaso on taattu Rostaing-yhtiön suosittelema pesusyklimäärä jälkeen, yhtiö ei ota vastuuta sellaisesta pesusta tai hoidosta, jota tuotteille ei ole tarkoitettu.
- Vanhentuminen: Nahasta ja/tai tekstiilistä valmistetut henkilösuojavarusteet, joita säilytetään suojassa kosteudelta ja valolta, eivät menetä ominaisuuksien ajan kuluessa. Pintakäsitellyt käsineet (polyuretaani, nitriili, latex, PVC) eivät kärsi mekaanisen kestävyyden muutoksista ainakaan 5 vuoden kuluessa tuotteella ilmoitetun valmistuspäivän jälkeen. Käytön jälkeen käsineet on tarkastettava, jotta kaikki viat voidaan havaita. Hävitä käsineet, joissa on repeämiä, reikiä tai avautuneita ompeleita.

5- Hävitys
Käytetyt käsineet voivat olla taudinaiheuttajien tai muiden vaarallisten aineiden likaamia. Ne on hävitettävä välittömästi paikallisten määräysten mukaan. Niitä ei saa heittää kaatopaikalle tai polttaa kontrolloimatta.

SV

ROSTAING BRUKSANVISNING
SKYDDSHANDSKAR AV KATEGORI III – SKYDD MOT MEKANISKA OCH TERMISKA RISKER

1- Användning
Handskarna är främst avsedda att skydda händer mot mekaniska och termiska risker.
Den CE-märkning som sitter på handsken innebär att denna efterlever de grundläggande kraven enligt EEG-direktiv eller enligt EU-förordning 2016/425 gällande från den 21 april 2018, med avseende på säkerhet, komfort, smidighet, robusthet och skydd.
Handskens referensnummer anges vid märkningen för personlig skyddsutrustning.

Handskarna har varit föremål för godkännande av CE-typkontroll, vilket kan utfärdas av CTC- 4, rue H. Frenkel, FR-69367 Lyon cedex 07, anmält organ nr 0075, eller IFTH – Avenue Guy de Collongue, FR-69134 Ecully Cédex, anmält organ nr 0072 eller SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P, Republic of Ireland, anmält organ nr 2777. Vilket organ som utfärdat godkännandet med metakarpal-falang-området. Vid avtrubbning av klingan inom ramen för skärhållfasthetsprovet är utfallet av detta prov endast indikativt. Endast provningen av skärhållfasthet enligt ISO 13997 avgör produktens egenskaper

EN 407 : 2004	**Skydd mot termiska risker (värme och/eller lågor)**
ABCDEF	**A:** Rivhållfasthet (fyra nivåer) **B:** Motstånd mot kontaktvärme (fyra nivåer) **C:** Motstånd mot konvektionsvärme (fyra nivåer) **D:** Motstånd mot strålningsvärme (fyra nivåer) **E:** Motstånd mot små stänk av smält metall (fyra nivåer) **F:** Motstånd mot stora stänk av smält metall (fyra nivåer)

Varningar
En hög nivå anger gott skydd (0: nivå 1 inte uppnådd, X: provning inte gjord).
Prestandanivåerna kan endast värderas på handskarnas handflata.
Den övergripande klassningen avspeglar inte nödvändigtvis prestanda för det yttersta skiktet. Provningarna har genomförts under de laboratorieförhållanden som fastställs i de harmoniserade EU-normerna.
Vi avråder från att bära handskar om det föreligger risk för att de fastnar i rörliga maskindelar.
Om ansprån görs på skydd mot slag gäller skyddet endast metakarpal-falang-området. Vid avtrubbning av klingan inom ramen för skärhållfasthetsprovet är utfallet av detta prov endast indikativt. Endast provningen av skärhållfasthet enligt ISO 13997 avgör produktens egenskaper

EN 407 : 2004	**Skydd mot termisk risker (värme och/eller lågor)**
ABCDEF	**A:** Rivhållfasthet (fyra nivåer) **B:** Motstånd mot kontaktvärme (fyra nivåer) **C:** Motstånd mot konvektionsvärme (fyra nivåer) **D:** Motstånd mot strålningsvärme (fyra nivåer) **E:** Motstånd mot små stänk av smält metall (fyra nivåer) **F:** Motstånd mot stora stänk av smält metall (fyra nivåer)

Varningar
En hög nivå anger gott skydd (0: nivå 1 inte uppnådd, X: provning inte gjord).
Strålningsvärmenivåerna kan endast värderas på handryggen och konvektionsvärmenivåerna och små stänk kan värderas på handflatan och handskinns överdel.
För fodrade modeller (foder av tyg eller stickning) kan endast värderas genom en associering av de två materialen.
Den övergripande klassningen avspeglar inte nödvändigtvis prestanda för det yttersta skiktet. I det fall då en handske har ett motstånd mot antändning av nivå 1 eller 2 ska den inte komma i direkt kontakt med en låga. Provningarna har genomförts under de laboratorieförhållanden som fastställs i de harmoniserade EU-standarderna

EN 12477 : 2001 / A1 : 2005	**Svetsskyddshandskar**
	Handskarna kan vara av typ A eller typ B beroende på skyddsnivån

2- Kullanıma yönelik tedbirler
- Bu eldivenleri, kimyasal ürünlere müdahalede bulunmak için kullanmayın
- Herhangi bir kullanımdan önce, eldivenleri, en ufak bir kusuru veya hasarı tespit edebilmek amacıyla titizlikle inceleyin. Hasar görmüş, kirlenmiş veya eskimiş eldivenleri kullanmaktan kaçının.
- Kullanıcının ellerine uygun ebatlarda bir eldiven kullanılması gereklidir. Bunun için, eldivenin üzerindeki işaret ile verilen beden bilgisine bkz. EN420 :2003+A1:2009 çerçevesinde yer alan bir bedenin belirlenen minimum uzunluk, aşağıdaki tabloda verilmiştir.

Beden	6	7	8	9	10	11
EN 420 :2003 + A1'e göre eldivenin minimum uzunluğu: 2009 (mm)	220	230	240	250	260	270
EN 420 :12477'e göre eldivenin minimum uzunluğu: 2001 / A1: 2005 (mm)	300	310	320	330	340	350

3- Tehlikeli bileşen / malzemeler
Bazı eldivenler / manşetler, duyarlı kişilerde potansiyel bir alerjiye neden olduğu bilinen bileşenleri içerebilir. Tahriş ve / veya temas alerjisi gelişmesine neden olabilirler. Alerjik reaksiyon söz konusu olduğunda, mümkün olan en kısa sürede bir hekime başvurulması gereklidir.
Eldiveninı/manşetin bileşenini öğrenmek için, ürün etiketine bkz
Uyarı: Bazı eldivenler, alerjik reaksiyonlara neden olabilen, doğal kauçuk lateks içerebilirler. Daha fazla bilgi için, lütfen ROSTAING teknik servisine başvurun.

4- Bakım talimatları
- Saklama: Eldivenleri/manşetleri orijinal ambalajlarında, ışığa ve rutubete maruz kalmayacakları şekilde muhafaza edin. Özondan veya çıplak ateşten uzak tutun.
- Bakım: Yıkanabilir eldivenler / manşetler iç etiket üzerinde bakım sembolleri ile belirtilmişlerdir. Bu eldivenlerin performansı etiket üzerinde belirtilen yıkamayı takiben azalmayacaktır. Performans seviyeleri, yeni durumdaki Bireysel Koruyucu Donanımları için geçerlidir. Etiket bakım piktogramlarını gösteriyorsa, performans seviyeleri Rostaing tarafından önerilen yıkama döngüsü sayısından sonra garanti edilir, öngörülmeyen bakım veya yıkama için herhangi bir sorumluluk kabul edilmez.
- Eskime: Rutubete ve ışığa maruz bırakılmadan, orijinal ambalajında muhafaza edilmiş deri veya tekstil bireysel koruma donanımları, zaman içinde bozulma arz etmezler. Kaplanmış eldivenler (Poliüretan, nitril, lateks, PVC), izin verilen belirtilen üretim tarihinden itibaren 5 yıla kadar mekanik dirençlerini muhafaza ederler. Her kullanımdan sonra, eldivenleri/ manşetleri, en ufak bir kusuru veya hasarı tespit edebilmek amacıyla titizlikle inceleyin. Yırtık, delik veya sökük olan eldivenleri kullanmayın.

5- İmha
Eskimiş eldivenler, enfeksiyona neden olabilen maddeler veya diğer tehlikeli maddeler tarafından kontamine olabilirler. Bu nedenle, yerel düzenlemelerce öngörülen şekilde imha edilmelidirler. Kontrol dışı yakma veya bertaraf yasaktır.

AR

دليل استخدام ROSTAING
قفازات الصناعة من فئة الثالثة - حماية من المخاطر الميكانيكية والحرارية

1 – الاستخدام
إن القفازات مصممة خصيصًا لحماية الأيدي من المخاطر الميكانيكية والحرارية.
إن العلامة التجارية CE الموضوعة على القفاز تعني أن القفاز يلبي المتطلبات الأساسية للتوجيه الأوروبي CEE أو اللائحة 2016/425 المعمول بها في 21 أبريل 2018 من حيث السلامة والراحة والإتقان وكذلك الصلابة والحماية.
يُشار إلى مرجعية القفاز على ستوى العلامة التجارية EPI في معدات الحماية الشخصية.

القفازات حاصلة على شهادة «CE النمطية» أو «CE النمطية» وفق إصدارها من جانب CTC- 4 rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07 IFTH أو «المعهد الفرنسي للنسيج والملابس – 69134 Ecully Cédex، 11 rue Francis de Pressensé، الجمهورية الفرنسية» أو SATRA Technology Europe Limited، Bracetown Business Park، Clonee، Dublin 15، D15 YN2P، Republic of Ireland، إن كان تم إخطار هاء برقم 0075 أو IFTH ECULLY CEDEX، وهو كيان تم إخطاره برقم 0072 أو SATRA Technology Europe Limited، Bracetown Business Park، Clonee، Dublin 15، D15 YN2P، Republic of Ireland، إن كان تم إخطار هاء برقم 2777. لمعرفة ما هي الجهة التي تم إخطارها والتي تقوم بإصدار CE، ارجع إلى إعلان المطابقة CE. هذه القفازات هي بمثابة معدات للحماية الشخصية من الفئة الثالثة، تحمي من المخاطر المميتة أو التي لا يمكن تفاديها. الهيئة المسؤولة والمفوضة بها متابعة المنتج تبعًا للمادة 11أ من التوجيه هي AFNOR، تصنيف رقم 0333، 11 شارع فرانسيس دي بريسيس 93571 LA PLAINE SAINT-DENIS CEDEX.
إن إعلان الاتحاد الأوروبي الخاص بمطابقة المنتج متاح عبر الموقع الإلكتروني: www.rostaing.com
يظهر رقم دفعة المنتج فيما يتعلق بإعلان المطابقة المطابق على ملصق المنتج.

من الضروري استيعاب العلامة التجارية الموضوعة على القفاز لمعرفة المخاطر التي سوف تحميها معدات الحماية الشخصية، وكذلك مستويات الأداء المرتبطة بها، بمقتضى الصور التوضيحية الموضحة بالأسفل لاتباعه.
لا بد من استعمال القفازات في التطبيقات المخصوص عليها.

دلالة الصور التوضيحية

EN 388 : 2016	**حماية ضد المخاطر الميكانيكية**
ABCDEF	أ: مقاومة التآكل (على 4 مستويات) ب: مقاومة القطع (على 5 مستويات) ج: مقاومة التمزق (على 4 مستويات) د: مقاومة الثقب (على 4 مستويات) هـ: مقاومة القطع وفقًا لمواصفة القياسية ISO 13997 (على 6 مستويات) و: الحماية من الصدمات (اختياري على مستوى واحد)

تحذيرات
يشير المستوى العالي للحماية الجيدة (0: مستوى 1 لا يصل إلى المستوى، X: اختبار غير منفذ).
مستويات الأداء غير متاحة إلا على كف القفازات.
لا يمكن التصنيف العالمي بالضرورة أداء الطبقة الخارجية. يتم إجراء الاختبارات في ظل ظروف معملية محددة من قبل المعايير الأوروبية المنوفقة.
لا يُسمح بإرداء القفازات عندما يكون هناك خطر أن تعلق بالأجزاء المتحركة الماكينة.
إذا كان هناك مطالبة للحماية من الصدمات، فلا تغطي الحماية إلا على منطقة الإلهاء الملاصقة الأخيرة لمشط اليد. في حالة طلب الحماية في إطار معدلة الطقم واختبار القطع، لا تعطي نتائج هذه المحاولة إلا معطيات إرشادية. فقط معدلة مقومة الطقم تبعًا لـ ISO 13997 هي التي تحدد أداء الطقم.

EN 407 : 2004	**الحماية من المخاطر الحرارية و/أو اللهب**
ABCDEF	**A:** مقاومة اللهب (على 4 مستويات) **B:** حرارة التماس (على 4 مستويات) **C:** حرارة الحمل الحراري (على 4 مستويات) **D:** الحرارة المشعة (على 4 مستويات) **E:** المقذوفات الصغيرة للمعدن المسال (على 4 مستويات) **F:** المقذوفات الكبيرة للمعدن المسال (على 4 مستويات)

تحذيرات
يشير المستوى العالي للحماية الجيدة (0: مستوى 1 لا يصل إلى المستوى، X: اختبار غير منفذ).
مستويات الحرارة المشعة لا تكون متاحة إلا على ظهر القفاز ومستويات حرارة الحمل الحراري والمقذوفات الصغيرة تكون متاحة على الكف وظهر القفاز.
بالنسبة للمدبلات المبطنة (بطانة نسيج أو تريكو) تكون متاحة فقط لتوليفة من المادتين.
لا يمكن التصنيف العالمي بالضرورة أداء الطبقة الخارجية. في حالة إذا كان للقفاز مستوى 1 أو 2 في تحمل اللهب، فلا تجعله في اتصال مباشر مع اللهب. يتم إجراء الاختبارات في ظل ظروف معملية محددة من قبل المعايير الأوروبية المنوفقة.

EN 12477 : 2001 / A1 : 2005	**قفازات الحماية لعمليات اللحام**
	قد تكون القفازات من نوع أ أو نيفا لمستوى الحماية

تحذيرات
لا توجد حاليًا طريقة قياسية للاختبار عن اختراق الأشعة فوق البنفسجية للمواد المستخدمة في القفازات. ولكن الطرق الحالية لتصميم قفازات الحماية لعمليات اللحام لا تسمح بالنفاذ بخطوات الأشعة فوق البنفسجية. يوصى بالقفازات من نوع ب عندما تكون هناك حاجة لليد. كما هو الحال عند اللحام TIG. يوصى باستخدام القفازات من نوع أ لباقي عمليات اللحام الأخرى. هذه القفازات غير مخصصة للحام بالقوس. في حالة القفازات المخصصة للحام بالقوس: إذا كان هناك خطر أن يتعرض الشخص لصدمات كهربائية بسبب النتيجة عن المعدات المعيبة أو الأعمال التي أداء وجود الطاقة الكهربائية، وبذلك تقلل المقاومة الكهربائية إذا كانت القفازات رطبة أو متسخة أو مبللة بالعرق. لا يمكن التصنيف العالمي بالضرورة أداء الطبقة الخارجية. يتم إجراء الاختبارات في ظل ظروف معملية محددة من قبل المعايير الأوروبية المنوفقة.

2 – اختيارات الاستعمال
- لا تستخدم هذه القفازات عند التعامل مع المنتجات الكيميائية
- قبل كل استخدام، تفحص القفازات لكشف أي عيب أو أي خلل. تجنب ارتداء القفازات التالفة، الملوثة أو البالية.
- من الضروري ارتداء القفاز الذي تتناسب أبعاده مع يد مرتديها. ولهذا ارجع إلى المقاس المسجل بالعلامة الموجودة على القفاز. الأطوال الدنيا المحددة بالنسبة لكل مقاس تبعًا للمعيار EN420:2003+A1:2009 موضوعة في الجدول أدناه، وموضوعة في الجدول أدناه.

المقاس	6	7	8	9	10	11
الحد الأدنى لطول القفاز وفقًا للمعيار EN 420 :2003 + A1: 2009 (مم)	220	230	240	250	260	270
الطول الأدنى للقفاز تبعًا لـ EN 12477: 2001 / A1:2005 (مم)	300	310	320	330	340	350

3 –المكونات / المواد الخطرة
قد تحتوي بعض القفازات / السواعد على مكونات معروفة بأنها مسبب محتمل للحساسية بالنسبة للأفراد ذوي الحساسية. هؤلاء قد يسببهم تهيج و / أو حساسية عند الملامسة. في حالة وجود أي عرض متعلق بالحساسية، لا بد من استشارة الطبيب في أقرب وقت ممكن.
ارجع إلى ملصق المنتج لمعرفة تكوين القفاز / الساعد
تحذير: يمكن أن تحتوي بعض القفازات على اللاتكس المصنوع من المطاط الصناعي الذي قد يسبب ظاهرات تحسسية. للمزيد من المعلومات، لا تتردد في الاتصال بالخدمة الفنية الخاصة بـ ROSTAING.

4 – تعليمات الصيانة
- التخزين: إن القفازات / السواعد في عبواتها الأصلية، محمية من الضوء ومن الرطوبة. احفظها في مأمن من أي تعرض إلى الأوزون أو اللهب المكشوف.
- الصيانة: تحمل القفازات / السواعد التي يمكن غسلها صورًا توضيحية خاصة بالصيانة موضوعة على الملصق الداخلي. إن بلى أداء هذه القفازات والسواعد بعد دورة الغسيل المتدار إليها على المنصف. يتم تحقيق مستويات الأداء على معدات الوقاية الشخصية في حالتها في جديدة. إذا كان الملصق يشير إلى صور توضيحية للصيانة، فإن مستويات الأداء مكفولة بشرط عدم تعدد دورات الغسيل الموصى بها من قبل Rostaing والتي تعفي نفسها من أي مسؤولية في حالة الصيانة أو الغسيل غير المنصوص عليه.
- انتهاء العمر الافتراضي: إن معدات الحماية الشخصية المصنوعة من الجلد و/أو النسيج والمحزنة في عبواتها الأصلية في مأمن عن الرطوبة والضوء، لا تتدهور إلا بعد مرور الوقت. القفازات المطلية (البولي يوريثين، النتريل، اللاتكس، بولي كلوريد الفينيل) لا تلحق بها أي تغيرات على صعيد مقاومتها الميكانيكية حتى 5 سنوات بعد تاريخ التصنيع الظاهر على المنتج. بعد كل استخدام، افحص القفازات لكشف أي عيب أو أي خلل. استبعد القفازات التي بها ممزقات أو ثقوب أو غرز متفككة.

5– التخلص
قد تكون القفازات المستخدمة ملوثة بمواد معدية أو أي مواد خطيرة أخرى. وعليه يتوجب عليك التخلص منها بموجب اللوائح المحلية. لا تقم بأي تفريغ في حرق دون مراقبة.

IL

מדריך שימוש של ROSTAING
כפפות הגנה מקטגוריה III - הגנה בפני סיכונים מכניים וחרמיים

1 - שימוש
הכפפות תוכנן בעיקר כדי להגן על הידיים מפני סיכונים מכניים וחרמיים.
הסימן CE המופיע על הכפפה מעמידות שהכפפה עומדת בדרישות הנחיות האיחוד האירופאי CEE או של תקנה 2016/425 שנכנסה לתקף ב- 21 דאפריל 2018 לגבי בריחות, נוחות, יכולת תנועה, יחוד ומגן.
מס' האסמכתא של הכפפה מצוין בפנקס לסימון המופיע על ציוד ההגנה האישי.

הכפפות קיבלו תעודת « CE de type » או « UE de type » שניתנות על ידי הגופים המוסמכים CTC- 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07 שסימנם 0075, IFTH שסימנם 0072, Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX שסימנם 0072, SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P, Republic of Ireland, שסימנו 2777. עיין בהצהרת התאימות CE אל לדעת מיהו הגוף המוסמך שסיפק את ה- CE. הכפפות אלה הן ציוד הגנה אישי מעמלת מאשר לסיכון שלו יגרום לנזקים חמורים ובלתי ניתנים לתיקון. הגוף האחראי לפי